

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 53

**Artikel:** Auf der Höhe der Zeit  
**Autor:** R.B.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-480240>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jahres Ende

Noch einmal hebt das Jahr die müden Hufe  
Und steigt empor auf letzten Tages Stufe  
Zum Gipfel, um, wie wenn ein Geist es riefe,  
Hinabzustürzen in der Zeiten Tiefe.

Des Wandlers Blick, hoch oben auf dem Grat,  
Schweift prüfend nochmals über Weg und Tat,  
Um, ehe ihn umfängt des Dunkels Traum,  
Sein Kleinwerk einzuordnen in den Raum.

Und schweigend wägt gerechten Urteils Sinn  
Der Tage Minderwert und den Gewinn,  
Stellt gegenüber Du und All und Ich,  
Dann aber zieht er einen dicken Strich.

Unwiederbringbar rann hinab die Zeit  
Mit aller ihrer Lust und allem Leid.  
Ein neues Jahr steht grüßend an der Schwelle,  
Um anzutreten die nicht leichte Stelle.

Rudolf Nußbaum

## Schiller zeitgemäß

In der Deutschstunde bespricht der Lehrer mit einer Klasse aus Schillers «Der Graf von Habsburg» den Vers: Der Sänger singt von der Minne Sold ...

Die Schüler hatten herausgefunden, daß ‚Minne‘ Liebe bedeutet und ‚Sold‘ Geld oder Lohn.

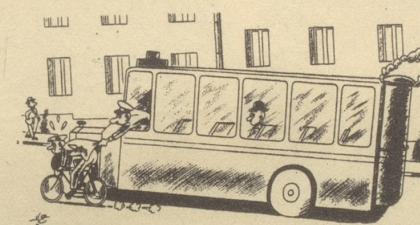
Lehrer: «Was bedeutet das also: Der Sänger singt von der Minne Sold? Sag du's, Lineli.»

Lineli: «Er singt vom lieben Geld.»  
H. D.

## Die Bitte

Schild vor der Einfahrt in ein englisches Dorf:

«Bitte, langsam fahren.  
Alter, tauber Hund.»  
M. H.



Bei jeder Steigung lassen sich diese Holzvergaser schleppen.  
Marc' Aurelio

## Auf der Höhe der Zeit

Letzthin besuchte ich die Nachmittagsvorstellung eines Kinos. Es lief der berühmte Film «Quo vadis». Einige Reihen hinter mir sitzt eine Mutter mit ihrem Töchterchen. Schließlich kommt die Szene, wo die Christen den Löwen vorgeworfen werden. Ich höre das Meiteli aus dem Hintergrunde flöten: «Lueg au, Mame, das arm Leuli det hät no ke Christ!...» R. B.

**Wieder Raclettes**  
an fleisch-  
losen Tagen!  
**Wälliser Keller**  
CAVE VALAISANNE  
Zürich 1 Weg: Hauptbahnhof über Globusbrücke.  
Zentral-Zähringerstr. 21. Alex Imboden, Tel. 2 89 83

Ich kuche  
im Café Romand!  
**Café Romand, Zürich 1**  
A. Walzer, chef de cuisine Tel. 2 48 52  
Mühlegasse 14, Nähe Uraniabrücke

Alleiniger  
Hersteller  
Elmag Glarus

Vitamin  
B<sub>1</sub> und C  
sind  
lebenswichtig  
für Ihren Körper  
führen Sie  
deshalb  
Ihrem Körper  
Vitamine  
zu.

**Elmer**  
**VITAMIN KOLA**  
EL-VI-KO

Der Vitamingehalt untersteht der ständigen staatlichen Vitamin-Kontrolle.

Bitte, verlangen Sie unser Vitamin-Produkte im Restaurant od. beim Mineralwasserhändler.

## Rätselspiel

Ein Bauer und ein Professor saßen sich im Zug gegenüber. Die Fahrt war ziemlich langweilig. Der Bauer begann daher eine Unterhaltung, die bald in eine gemütliche Plauderei ausartete. — «Versuchen wir einmal, ein paar Rätsel zu lösen», schlug der Professor vor. — «Wenn ich ein Rätsel weiß, das Sie nicht lösen können, geben Sie mir fünf Franken, und umgekehrt.» «Allright», antwortete der Bauer, «aber da Sie gebildeter sind als ich, schlage ich vor, daß ich Ihnen nur drei Franken geben muß, wenn ich verliere, einverstanden?» — «Gut», erwiederte der Professor, «Sie fangen an.» — «Well, welches Tier hat drei Füße zum Gehen und zwei zum Fliegen?» — «Ich weiß nicht, hier haben Sie Ihre fünf Franken. Wie heißt die Antwort?» — «Ich weiß auch nicht. Hier haben Sie Ihre drei Franken», antwortete der Bauer.

(Aus dem Englischen von es.)

Wie ergänze ich meine Briefmarkensammlung?  
Zerbrechen Sie sich darüber nicht den Kopf! Verlangen Sie unsere neue Satzpreisliste  
das reich illustrierte Verzeichnis unseres enormen Satzlagers. In der Preislage von 5 Rappen bis 20 Franken sind darin mehr als 1200 verschiedene Sätze aus 49 europäischen Ländern zu billigsten Preisen angeboten. Wir schicken diese Liste jedem ernsthaften Sammler gratis und franko.  
Briefmarken-Spezialgeschäft  
**ERNST MÜLLER A.-G. BASEL**  
Freilestraße 77 Telefon 3 39 22

Herausgeber:  
**E. Löpfe-Benz, Buchdruckerei  
und Verlag, Rorschach**  
Redaktion: C. Böckli, Heiden

Adresse für Bildbeiträge: C. Böckli, Heiden + Adresse für Textbeiträge: Nebelpalter, Rorschach.  
Anzeigen-Annahmen: Der Verlag in Rorschach; A. Feger-Schürch, Stockerstr. 47, Zürich (Tel. 3 61 33); sämtliche Annoncen-Expeditionen. Insertionspreis: die 5-gespaltene Nonpareillezeile 70 Rp., die 3-gespaltene Nonpareillezeile im Textteile Fr. 2.40, plus 10% Kriegsfeuerungsabzug. Bunte Insertate und Reklamen nach Vereinbarung. Schlüssel der Inseratenannahme 12 Tage vor Erscheinen. Postcheck IX 637. Abonnementspreise: Schweiz: 3 Monate Fr. 5.50, 6 Monate Fr. 10.75, 12 Monate Fr. 20.—; Ausland: 3 Monate Fr. 7.—, 6 Monate Fr. 14.—, 12 Monate Fr. 27.—. Abonnements nehmen alle Postbüros, Buchhandlungen und der Verlag jederzeit entgegen. Nachdruck der textlichen Beiträge mit Quellenangabe; Nachdruck der Illustrationen aber nur nach Verständigung mit dem Verlage.